

## 大沢野

# 県内初の合併協議会設立

## 18年5月新商工会へ

## 細入

大沢野町、細入村の両商工会は十一月十一日、大沢野町の春日「ゆーとりあ越中」において、県内初となる合併に向けた「大沢野・細入地区商工会合併協議会」を設立した。今後、平成十八年五月の新商工会発足を目指すことになる。

### 力合わせ前進を

平成十五年十一月にまず細入村商工会が広域連携検討委

員会を立ち上げた。今年四月から大沢野町商工会と細入村商工会の代表による両商工会再編検討委員会が協議会発足準備を進めてきた。



調印を終え握手する野村会長(右)と水腰会長(左) 発足式では、両会長が合併基本協定に調印し、大沢野の野村会長は「全てに大改革の時代であり、ノベル街道の同地域内商工会として力合わせて行きたい、細入の水腰会長は「合併することの良い方向に前進させたい」と挨拶。

### 会員・地域の発展に

来賓の島崎慎一県商業流通課長から「市町村合併が進む中、商工会では自発的に組織のあり方を検討したいとの意向から県でも支援してきた。その成果として、始めて合併協議会が発足した。今後、一年かけて検討され、この合併が会員、地域のために実りあるよう期待したい」との祝辞があった。

協議会は、役場担当課長など計二十六人で構成し、会長に野村大沢野会長が就任した。合併までのスケジュールでは、組織、財務の各専門部会を開き十七年十月の合併契約調印を経て十八年五月の合併を目指すことを決めた。

### 主な内容

- 2 中国人研修生修了、受入式
- 3 まちづくりシンポジウム
- 4 商工会訪問元気シリーズ
- 5 商工会 NEWS、アドバイス経営
- 6 経営指導員レポート、ワンポイントアドバイス
- 7 受発注取引振興事業、事業化助成金募集の案内
- 8 12月各地イベント案内

### 工秋 商春

おしろいの頬に両三本のヒゲ。女のきつねは白萌黄色のふんわりかつらの様。人々の肩越しの遠くで厳かに儀式が進み、「きつね火まつり」はクライマックスであったお開きになる頃、ヤングきつねの三人組が中央へ。コンコン...と発して、軽くはねてポーズ。夥しいシヤッター音。ストロボの明かりに映えると、「可愛い」と歓声が挙がった。余韻に浸りつつ、瀬戸川沿いから街中へ。造り酒屋の白壁を経て、通りに入る。露店が並んで、大変にぎやかである。若衆やボランティアの類には赤・青・緑のヒゲ。土産品店に入れば、若主人もきつね姿で誇らしげ。古川町(飛騨市)の商工会青年部が十五年前に始めたこのまつり。きつねの嫁入りというストーリーとシーンを創作して、飛騨地方の名物行事に育てた。今や出演者の多くは県外からで、訪れた人たちが嬉しげにイベントで楽しんでいる。

# 中国遼寧省技術研修生

## 修了式(第十二次)・歓迎式(第十三次)

### 第十二次研修生に修了証

十月二十九日、県中小企業研修センターにおいて、第十二次中国遼寧省技術研修生四十八名の修了式を行った。

山本専務理事が「技能実習生として引き続き二年間高度な技能の習得に励まれ、日中友好の絆をさらに強める架け橋となつてほしい」とはなむ



修了証を受ける研修生

業で実務研修をした研修生一人ひとりに各受入企業代表者が

けの言葉を贈った。引き続き、一年間県内各企業で実務研修をした研修生一人ひとりに各受入企業代表者が

らそれぞれ労いの言葉とともに修了証を手渡した。室谷県商工労働部長から「研修生の皆さんには今後とも健康に留意され、活躍されることを心から祈っている」と祝辞が述べられたのに続き、研修生代表の孫紅さん(上市町「細川機業(株)」が「技能実習生としてこれまで学んだことを活かし、さらなる技術の習得に励みたい」と日本語で謝辞を述べた。四十八名は技能実習生とし

# 中沖前富山県知事さんが 退任挨拶に来会



11月1日中沖前富山県知事さんが本連合会へ退任挨拶のため来会された。

中沖前知事さんからは、これまで24年間の県政運営への支援、協力に對してお礼を述べられるとともに「商工会並びに会員の皆様の中沖前知事さん 限りないご発展を祈念し、一層の県発展のために石井新知事さんのもと地域経済発展にご尽力下さいますように」とのメッセージをいただいた。

昭和55年11月に知事就任以来、産業面では58年に策定した県民総合計画で「技術立県」を掲げて産業構造の転換を目指し、近年はバイオ、IT、深層水などを生かした富山ならではの新産業育成に取り組まれた。

観光では、「いきいき富山観光キャンペーン」を創始し、県内外にPRした結果、県内への入り込み数は着任時と比較して2倍の2,800万人と伸びた。また、環日本海交流を推進するため、富山空港のジェット化によるソウル、ウラジオストク、大連と国際定期便を開設し、第4の路線である上海便開設を目指し取り組まれた。

悲願の北陸新幹線建設では、「ミスター新幹線」と称されるほどの粘り強い交渉の結果、今年、未着工の富山-石動間、金沢-松任間の建設予算化が認められて、平成24年度の新幹線開業に向けた道筋をつけられるなど、富山県の発展に数多くの業績を残された。

中沖前知事さんには今後とも体調に留意され、ますますの富山県発展にご尽力頂きますよう、さらなるご活躍をご祈念いたします。



決意表明する代表の薫娜さん

と決意表明をした。藤井健三県商工労働部次長から祝辞が述べられたのに続き、派遣機関の易震球中国遼寧省日本事務所代表があいさつ、そして研修生代表の薫娜さん(婦中町「安川製作所」)が、中国の事前研修で習った日本語で「進んだ技術を学び、日中友好のため努力したい」と決意表明をした。

### 第十三次研修生歓迎式

十一月十日、富山空港ターミナルビルにおいて第十三次中国遼寧省技術研修生四十八名の歓迎式を行った。

石澤会長が「日本の文化や風土に早く慣れ、楽しく実りある研修となることを期待したい」とあいさつ。

て引き続き二年間、受入企業で雇用契約のうえ、さらに高度な技術を習得することになっている。

福祉共済があなたの暮らしをまもります。

# 全国商工会 会員福祉共済

わずかな掛金で事故やケガを補償します。

掛金・共済金は、年齢・性別・職種に関係なく一律!

国内外・24時間フルカバー!

高水準の入院補償と死亡補償を両立!



お申込・お問い合せはお近くの商工会へ

充実した入院・通院補償!

手術にも手厚い補償!

平成16年9月1日から新たに疾病入院見舞金が増加になりました。(30日以上入院の場合、Aタイプ5万円、Cタイプ2.5万円)



# まちづくりシンポジウム

## 〜将来のわがまちのあり方を考える〜

十一月十日(火)、富山全日空ホテルでまちづくりシンポジウムが開催され、「将来のわがまちのあり方を考える」と題して中心市街地の活性化策を探讨了。基調講演には、福島大学教授の鈴木浩氏、パネル討論には、富山国際大学教授の長尾治明氏がコーディネーターを務め、パネリストとして鈴木氏のほか大原隆司県商工労働部理事、武内保衛県商店街振興組合連合会長、野村守福光町街中にぎわいーT事業推進室長、岡部智美バリューピング代表が参加して、中心商店街の活性化について意見を交わした。

### 基調講演



鈴木浩氏  
福島大学教授  
福島県広域まちづくり検討委員会の鈴木浩氏が

「広域的なまちづくり」と題して基調講演し、「福島県内では、市町村をまたいだ連携を軸に、大型店の立地調整及び広域調整が必要となっている。現在の都市計画法では殆ど調整機能が効かず、農業の衰退により大型店、工場の進出が容易になっている。これに対して、今年三月「地域との共生による大型店立地に向け

て」という提言をまとめ、この中で、県が定めるまちづくり条例を作つて、立地調整ができるよう制度化に向け取り組んでいる。ポイントは、行政の立場で基本条例を策定し、特定商業者の出店届について、関係する市町村内に影響が及ぼす商業者の延床面積を計算し、規制範囲を設定するものである。また、これまでの、地方都市の特徴として農村と市街地は連携してきた。今はそれが無関係になった。これからは、市街地と農村は共生と共同の認識を強めて、経済的な地域循環型社会を考えていかなければならない」と話される。

### 最近の県内経済情勢

- 個人消費 ☁️→☁️  
一部に持ち直しの動きがみられるものの、おおむね横ばいで推移。
- 生産 ☁️→☁️  
緩やかに増加している。
- 設備 ☁️→☁️  
製造業を中心に増加している。
- 雇用情勢 ☁️→☁️  
厳しさが残るものの、引き続き改善している。
- 企業倒産 ☁️→☁️  
引き続き、減少傾向にある。

### パネルディスカッション

「中心市街地の活性化とコミュニティ再生策」をテーマに、意見を交わした。

### 三千のお店が減少

まず、現状の問題点として各パネラーから、商店数が右肩下がり減少が続く、昭和五十三年統計に比較して三千



商店街活性化策を意見交換するパネラー

店が減少していることや平成十二年にまちづくり三法施行後、商店街の大きな店舗ほど撤退するなど消費者の目から中心商店街に魅力が無くなり、賑わいを取り戻すのに大変な状況にあるとの報告があった。

### 規制緩和に矛盾が

鈴木教授から福島県の事例として、大型店が郊外の水田一町歩(米百表分)を年間七百万円で賃貸借することになっている。このような状況が全国で問題化している。しかし規制についてはこれまでの緩和の流れとの矛盾があり整合性が求められていると発言があった。

活性化の対応策としては、インターネットを利用し情報発信しているお店で売上が伸びている事例紹介などがあつた。

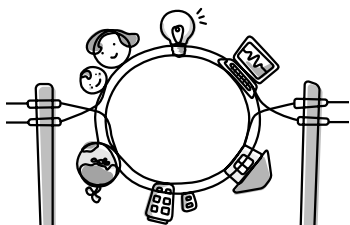
### 中小企業と歩む『信用保証』

- 売掛債権を担保に 創業、分社化に 創業 経営革新に
- 売掛債権担保融資保証 新事業創出関連保証 創業関連保証 経営革新関連保証 研究開発等事業関連保証

### 富山県信用保証協会

本所 富山市総曲輪2丁目1番3号(富山商工会議所ビル4・5階)  
TEL (076) 423-3171  
高岡連絡所 高岡市丸の内1番40号(高岡商工ビル6階)  
TEL (0766) 21-6820  
<http://www.cgc-toyama.or.jp/>

できること、したいこと、  
もっと、ひろがる。



私たちは地域の明るい未来に向け、グループ24社のノウハウのもとに、事業領域をさらにひろげていきます。

総合エネルギー知識産業へ。

北陸電力グループ

特 北陸電力

商工会訪問

# 元気シリーズ

## 家族で楽しめる お風呂屋さん

ファミリー銭湯くさじま(和合)



### 代表 榎 毅 義

当店は、平成十三年十月に改築し、新規オープンしました。元々の草島鉱泉は、先代が昭和三十四年に寝具店を経営しているときに、「お風呂に入って心身共に温めて、暖かいお布団で寝てもらいたい幸せになうてもらおう。」という考えから始めたものです。

### 地元のお風呂の火を消さない

改築時には、このままお風呂を続けるか家族共々悩みましたが、地元から憩いと癒しの場であるお風呂屋の火を消してはいけないという思い入れがあり改築を断りました。

### 全国のお風呂屋さんを見て回る



改築までの一年間は、日本各地のお風呂屋さんを見て回り、お風呂の構成を毎日変わる薬湯風呂

日変わる「薬湯風呂」、疲れが溜る「飛ぶ」ジェットバス、お肌つるつる「エスデバス」、遠赤塩サウナ & 水風呂、歩行風呂に露天風呂などを和風・洋風風呂に配置し、日替わり湯としてお客様に楽しんでいただけたように改築しました。今話題の「足の裏を手で刺激することによりリラックス効果が得られる」という英国式民間療法のリフレクソロジーも取り入れています。

### 入浴二回にポイント

また、入浴一回につきポイント、二十五ポイントでうまいと評判のソフトクリームをサービスしています。

現在、お客様は地元をはじめ、富山市内一円から来ていただいております。お年寄りから子供まで家族みんなが楽しめるお風呂をモットーに頑張っています。

富山市草島 三三六 四  
TEL 076 435 1019  
平日 10時～24時  
日曜・祝日 8時～22時  
定休日 毎月第三月・火曜日  
<http://www.zct.ne.jp/famisen/index.html>

### 京都市美山町の「かやぶきの里」を視察



京商工同友会は研修で十月十九日～二十日、京都府美山町の「かやぶきの里」を視察。

美山町は京都府の中央に位置し、町内には、二百四十棟の茅葺民家があり、その内でも北村地内には二十四棟の茅葺民家が雑壇上に集積していることから町では「かやぶきの里」(写真)として観光整備した。

観光客入込数は平成十四年約五十万人で翌年には有るがやぶきの里を設立して各施設の充実を図った結果、七十二万人に伸びた。

町は、昭和三十年の合併時の人口約十万人が、現在半数まで減少したことから、町の特性を生かした観光による地域活性化を目指しているが、施設従業員の高齢化、後継者の確保など地域特有の課題も多く挙げられた。



### ユウディケー株式会社

婦中町中名582番地  
TEL(076)465-3784

あなたも 体感宿泊 しませんか?



太陽熱を有効利用し  
地元の杉材をふんだんに用い  
土塗り壁で仕上げた住まい

自然と共存する住まい「木楽」

### 株式会社 頼成工務店

婦中町新屋507 TEL465-1001  
ホームページ <http://www.micnet.ne.jp/raijyo/>

各種機械・溶剤器具  
切削・測定・作業工具  
スチール製品

### 西村商会

富山県婦負郡婦中町笹倉3区28番地  
TEL(076)465 2824 FAX(076)465 2838

# 商工会NEWS

## 道の駅福光に 紹興友好物産館

福光町商工会が委託管理する道の駅福光に、中国の友好市町締結二十周年を記念し「紹興友好物産館」が建築されオープンした。今年二月に中国で木材加工され、七月に日本へ運び中国人技術者十六人が来日して組み立てた。建物は、中国伝統建築の木造瓦葺約六十八坪で高さは



中国伝統建築の「紹興友好物産館」

十・二m。内部の造作や照明器具、調度品は、全て中国で調達した。館内には、友好提携の歴史や紹興市の街、自然や教育文

化のパネル展示がしてあるほか、美術工芸品や特産品の販売を行っている。展示品には、高さ一m重さ七十三kgのヒスイ観音像や紹興市国際交流センターから贈られた、三国志の物語を長さ二m七十cmの楠に木彫りした扁額、入口には高さ二mの石造りの獅子一対が配置されている。

### 空き店舗を活用して

#### 無料休憩所開設

#### 朝日町商工会

朝日町商工会が商店街の活

小規模な企業が近代化をし、競争力を付けるには個人や一社で取り組むよりも協業したり、共同化して対応した方が効果的といわれる。

共同化することによって、企業の発展を支援する施策は多い。小規模企業単独では出来ないことでも、成功の可能性が高からである。

しかし、共同化を行っても成果が乏しく、逆に問題点となつて苦しんでいる場合もある。個人ならば、失敗と気がつけば直ちに方針を転換して、損失を最小限に抑えて出直すことも出来

アドバイス  
経営

## 「損切り千両」を活かす

経営コンサルタント  
大橋 隆士

ているものもあるが、活動開始の直後から明らかに失敗事例と

身近では、商店街共同商品券ポイントカード、共同店舗、街づくり組織などの共同事業がある。

るが、共同事業では参加者の総意が必要とあつて引くに引けない問題点に直面していることもある。

どんな企業活動でも、成功もするが失敗もある。施策の利用も同じで、大きな効果を発揮し

施策を活用して、成功することを目指しても、取り組む考え方の間違いが、リーダーの経営力不足が、実践技術の乏しさがいずれにしても全てが成功する訳ではない。繁栄とは逆に、借入金の返済などで苦しむようでは失敗である。失敗が明白なものは急いで整理を進め

経営は「損切り千両」の上手が明日への繁盛要因ともいうのである。

性を目的に、中町の泊中央商店街で空き店舗を利用した無料休憩所「おやすみ処」をオープンした。

これまで、「街かど美術館」として利用していた空き店舗を活用するもので、三月末まで試験的に開き、利用状況が良ければ継続する。

広さは約五十mの中に、畳張りですが五畳分あり、パークの女性数人が管理運営し、ばたばた茶やコーヒーなどが飲める。

開館時間は午前九時半から午後四時半まで。また、休館日は毎週日曜日となっている。



オープン初日から開催の写真展

オープン初日から写真展が開催されるなど今後は多目的の利用を予定している。

忘年会・新年会予約受付中

肉専門料理レストラン



ご予約は

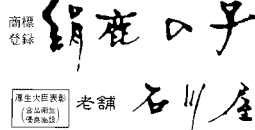
(0766) 52-8888

株式会社ミートハウスやまだ

本社 〒939-0234 富山県射水郡大門町二丁目10番地 TEL. 0766-52-6929  
TEL. 0766-52-8888 食肉販売部5G/ビル内 TEL. 0766-52-8888  
TEL. 0766-52-8888 レストラン部 大門高校前 TEL. 0766-52-8888  
FAX 0766-52-8888

一つ一つ手作りのほのかな甘さに、まろやかな口あたり。

第20回種樹祭御来県記念 献上銘菓



老舗

本店 富山県大門町 ☎52-0134 新成店 高岡市新成町 ☎25-5476  
清水店 高岡市清水町 ☎25-3039 新湊店 新湊市江柱 ☎84-3836  
大和富山店・高岡店 富山ステーション橋内  
高岡地産センター/中田アロー店 富山空港ターミナルビル(2F)  
大島アリオ店/ユニー小矢部店 富山アピア店/福野アミューズ  
小杉平和堂/朝日アスカ/大門パルル

車の総合病院

## 長原自動車株式会社



代表取締役 長原一成

心ももし コーナン イイフーフ  
(0766) 53-1122(代)

〒939-0418 射水郡大門町布目沢236番地





経営指導員  
レポート

### 特産品開発から 雇用創出へ

### 販売額2億円企業の誕生

細入村に、昨年十月菌床シイタケ栽培事業の農事組合法人シイテック細入が開業し、年間販売額約2億円企業の誕生に村は活気づいている。シイテック細入は、村の支援及び国、県の補助を受け、村内の商業者10人により設立した。

### 各施策活用し経営計画立案

シイテック細入の設立に際して商工会は、平成十三年四月の役員会において菌床シイタケ栽培事業の説明を受けたのを機に事業者を募り、同年十一月富山北中小企業支援センターの専門家派遣事業を活

細入村商工会

主席経営指導員 森下健蔵

用して、事業化への検討を行なった。翌年七月には、地域密着型創業・経営革新事業に取り組み事業計画、資金計画等の綿密な経営計画を立て、国民生活金融公庫より創業資金として特別貸付資金の融資を受けることができた。また、エキスパート事業を活用して労働諸条件を整備し、現在商工会が労働保険事務処理を受託している。

### 二次加工は女性グループで

出荷を始めたシイタケは形がよく肉厚で消費者受けが良いなど、市場評価が高く、細入ブランドとして中京圏で人気になるなど順調に推移している。ただし、補助を受けた経緯から生鮮品としての県内



シイタケパック作業

## 年末調整の対策

Q. 年末調整のしくみについて教えてください。

A. サラリーマンの所得税は、毎月給与やボーナスから源泉徴収されていますが、その人の一年間の給与総額に対して納めなければならない年税額とは一致しません。そこでその過不足額の精算が必要になりますが、その手続きを年末調整といいます。

勤務先に「給与所得者の扶養控除等申告書」を提出している人のうち、給与収入金額が二十万円以下の人が対象になります。

それ以外の人は税務署に確定申告書を提出して精算します。年の途中で再就職した人は、前の会社から源泉徴収票をもらい再就職先に提出した場合に限り年末調整を受けることができます。

勤務先へ報告  
扶養親族、生命保険料控除、損害保険控除、障害者控除、住宅ローン控除等がある人は、勤務先へ申告して下さい。

除外  
医療費控除、寄付金控除、一年目の住宅ローン控除等は年末調整では控除できないので、税務署へ確定申告書を提出することになります。

(税理士 菅原昌仁)

### 事業拡大による

### 新規雇用創出へ

同グループはこれまで、むらおこし産品「山菜昆布じめ」の製造販売を行っているが、さらに細入村の風土を生かした新たな「シイタケ加工品」

販売に制約があつて、このため、県内流通を行うためには二次加工が必要となり、その商品開発を商工会女性部の特産品加工グループ「ふきのとう」が担っている。



開発した「昆布じめしいたけ」の確立を目指して頑張っている。

今後は、異業種集団のシイテック細入と特産品加工グループ「ふきのとう」による共同作業によって、さらなる事業拡大を図り、新規雇用創出に繋げていきたい。

北陸銀行 インターネットで経理事務をサポート。

「残高照会」や「振込」「振替」がリアルタイムでOK! 「まとめて振込」なら、1回の操作で5件の振り込みができます。

「総合振込」や「給与振込」の1回の振込件数・マスター登録可能件数は最大100件。しかも、1か月先のデータまで受付できるのでとても便利。

機密性の高い128bit SSL暗号化方式と2種類のパスワードにより高いセキュリティを確立。安心してご利用いただけます。

事業者向けインターネットバンキング。  
<http://www.hokugin.co.jp/>

ぜひ、ホームページの操作体験版もお試ください。

※1-一部リアルタイムとせられない時間帯がございますのでご注意ください。  
※2-事前登録口座からご指定ください。

詳しい内容についてはお近くの「ほくぎん」の窓口へどうぞ。 あったかいは、頼れるね。北陸銀行

とと 越中富山 魚あわせ

富山のキトキトお魚が大集合

富山のキトキトお魚を、楽しいカルタにしました。小さなお子様から、ご年配の方まで一緒に楽しみ、遊びながら知恵がつく新しい「カードゲーム」です。

神経衰弱・絵合わせ・カルタなど

お問い合わせは  
コミュニケーション支援企業®  
北日本印刷株式会社

本社 〒930-0094 富山市安住町7-36 tel 076-432-2126  
東京営業所 tel 03-5296-9201 専属工場 tel 076-435-4820  
URL <http://www.knpkk.co.jp/> E-mail [info@knpkk.co.jp](mailto:info@knpkk.co.jp) 定価 ¥1,200(税込)

## 受発注取引振興

### 事業のご案内

富山県新世紀産業機構では受発注取引の斡旋や自立化を支援しています。利用を希望される企業は、所定の登録申込書を郵送又は持参して下さい。

### 事業内容

1. 県内外企業の受発注取引を斡旋。
2. ガイドブックの作成。県内外で開催の見本市への出展を支援。
3. 各種講習会・研修会を開催。共同受注グループの育成促進。

4. 専門調査員を派遣し、取引情報を提供。
5. 取引あつせんに必要な資金や親事業所の内製化、工場移転等により影響を受ける事業者に対する融資制度があります。

お問い合わせ先

(財)富山県新世紀産業機構 取引振興課

TEL076 444 5603

TEL076 444 5603

E-mail torihiki@tonio.or.jp

### 模倣品対策相談会

### 開催のご案内

模倣問題は国内外で拡大してその形態は、巧妙、複雑化しており、適切な対策が企業に求められています。相談会では、被害を受けて

## 国民生活金融公庫の新創業融資制度

融資対象者 次のいずれかに該当し、新規開業して税務申告を2期終えてない方。

技術等に独自性が見られ、新市場の創出が見込まれる。

雇用の創出が見込まれる。

開業予定の業種に過去6年以上勤務。

大学等で取得した技能と同職種に継続2年以上勤務。

資金用途	設備・運転資金
融資額	750万円以内
返済期間	設備7年以内 運転5年以内
据置期間	6ヶ月以内
利率	年2.9%

(平成16年10月14日現在)

担保・保証人 無担保・無保証人でご利用できます

お問い合わせ 商工会又は国民生活金融公庫

いる企業の個別対策相談に応じアドバイスが適切な助言と説明会を行います。

開催日時 平成16年12月16日(木)午後1時～5時

場所 富山県民会館612号室

講師 弁護士 出澤 秀二氏

参加費 無料(要予約)

定員 40名(先着順)

《申し込み先》富山県工業技術センター内 (社)発明協会富山県支部 TEL0766 271150

## 事業化助成金

### 募集のご案内

優れた技術シーズがあるものの、事業化が困難な中小企業等に対して、助成する制度。

1. 助成の対象となる方

創業予定の方、個人事業者、中小企業者、企業組合、協業組合

2. 助成の対象となる企業

以下の、いずれかに該当し、助成期間終了後2年以内の事業化が達成可能なもの。

## 商工会

### 一日経営相談室の開催

中小企業の経営・資金調達等を支援するため開催します。(無料)

開催日・場所	午後一時～午後五時
十一月(四日水)	福岡町商工会館
十一月(五日木)	城端町商工会館
十一月(六日金)	庄川町商工会館
十一月(九日水)	入善町商工会館
十一月(一日水)	上市町商工会館
十一月(二日木)	大沢野町商工会館
十一月(三日金)	婦中町商工会館
十一月(六日水)	吳羽町商工会館
十一月(七日火)	小杉町商工会館

富山県商工会連合会  
TEL 076-441-2716

### 申し込み先

独立行政法人中小企業基盤整備機構 新事業支援部 TEL03 470 1539  
<http://www.smri.go.jp/venture/grant/index.html>

4. 募集期間 平成16年12月15日(水)まで

3. 助成の内容等  
申請事業の実施期間：交付決定後12カ月以内  
助成率：助成対象経費の1/2以内  
助成金額：100万円から500万円以内

## ゆで湯宇奈月



www.unazuki.org/nikawasou  
お泊りは 新川荘  
TEL0765-62-1139

会員になられますと...

ふれあいクラブで  
大きな特典



しんせん年金受給者

年金はやっぱり

信用金庫

ISO9001:2000認証取得

ツタエルッテ、ワクワク。

●美術オフセット印刷 ●ビジネスフォーム印刷 ●パッケージ印刷  
●シール印刷 ●一般帳票印刷 ●チラシ ●ポスター ●記念誌

中村印刷工業株式会社

本社 〒930-0039 富山市東町2丁目3番22号  
TEL (076) 424-4616 FAX (076) 425-6084  
金沢営業所 〒920-0856 金沢市昭和町21番1号  
TEL (076) 235-2080 FAX (076) 235-2088  
E-mail:nakapress@mb.viplt.ne.jp





大勢の参拝客が予想される櫛田神社

延喜式櫛田神社は来年の初詣の準備を急ピッチで進めている。  
参拝客を十三万〜四万人と見込む。スサノオノミコト、素戔嗚尊」とクシナダヒメノミコト「櫛田稲田姫命」の神話にちなんだ同神社特製の「幸せの櫛」をはじめ、破魔矢、熊手など数々の縁起物を既に取り揃えた。

**大門町**  
初詣準備に入った  
櫛田神社

**各地のイベント**  
**12月**

十九日(日)午後二時より宇奈月国際会館セレネにおいて、商工会青年部主催による「親と子のふれあい劇場」が開催されます。ファイヤーマジックショーや道化師によるミュージックショーなど親子で楽しめます。対象は小学生までで、入場希望の方は、往復はがき、電子メール、Faxでの応募となります。詳細は、



**宇奈月町**  
宇奈月町制50周年記念  
第11回親と子の  
ふれあい劇場

参拝は元日午前零時、花火を合図に始まる。厄払いや家内安全、商売繁盛など特別祈願も同時に受け付ける。  
これから年末にかけ、氏子らによる境内の清掃や駐車場整備を行い参拝客の受け入れ態勢を整える。



冬の夜を飾るイルミネーション

「あなたとハートで冬の星空をツウインクルさせてみませんか」をテーマに開催され、小杉町の冬をいきいきとした楽しく明るいものにするため、町内各所にイルミネーションを設置します。  
イルミネーションは「ツウインクルに夢をのせて」を合言葉に一町民一灯運動を展開し、下条川千本桜散策路、商店街、一般家庭、会社等に今年も五万球以上を設置することとなっています。

**小杉町**  
ツウインクルナイト  
in小杉

商工会青年部 0765 621136まで。  
21136まで。

イベント名	日時	お問合せ先
ツウインクルナイト in 小杉	12 / 1(水) ~ 1 / 31(月)	小杉町商工会 0766 55 0072
ぶり・ノobel・出世街道祭り in おおさわの	12 / 12(日)10 : 00	大沢野町商工会 076 467 1963
宇奈月温泉スキー場開き	12 / 18(土)	宇奈月町役場 0765 65 0211
IOX AROSA スキー場開き	12 / 18(土)	IOX AROSA スキー場 0763 55 1326
牛岳温泉スキー場開き	12 / 18(土)9 : 00	山田村役場 076 457 2111
宇奈月町制50周年記念 第11回親と子のふれあい劇場	12 / 19(日)14 : 00 ~	宇奈月町商工会青年部 0765 62 1136
歳の大市	12 / 27(月)	福野町商工会 0763 22 2536
初詣準備の大門町櫛田神社	正月	櫛田神社社務所 0766 53 1005


 TEL(076)485 2800  
 FAX(076)485 2233  
  
 TEL(076)484 1815  
 FAX(076)484 1816  

 TEL(076)485 2777  
 FAX(076)485 2888  
 株式会社 ほそいり

庄川温泉郷 に行って得しよう!!  
 キャンペーン期間  
 平成16年10月10日 ~ 平成17年2月2日  
 キャッシュバック  
 キャンペーン中  
 庄川温泉 エスエム温泉 政府登録国際観光旅館  
 庄永園  
 味達 味達 味達 味達  
 三栄園  
 民宿・ペンション  
 スターリーナイト 越中 庄川 庄川 庄川  
 庄川源源株式会社 TEL.0763-82-1155